Mc CRYPT

USB-/SD-Powermixer 4-Kanal

USB/SD 4-Channel Powermixer

Table de mixage amplifié à 4 canaux avec USB/SD

USB/SD-Powermixer 4-kanaals

PM42U

Best.-Nr./ Item-No. / Nº de commande / Bestnr.: 30 49 70

Bedienungsanleitung	Version	07/10	Seite 4 -13
Operating instructions	Version	07/10	Page 14 - 23
Mode d'emploi	Version	07/10	Page 24 - 33
Gebruiksaanwijzing	Versie	07/10	Pagina 34 - 43

CE

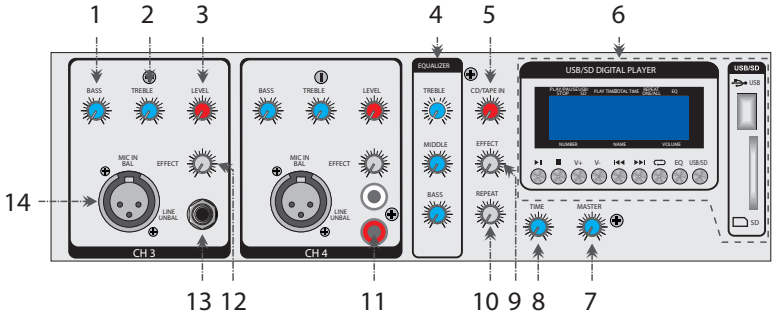
(D) Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf! Eine Auflistung der Inhalte finden Sie in dem Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen auf Seite 4.

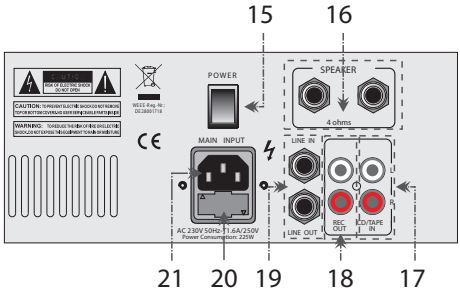
(GB) These Operating Instructions accompany this product. They contain important information on setting up and using the device. You should refer to these instructions, even if you are buying this product for someone else.
Please retain these Operating Instructions for future use! A list of the contents can be found in the Table of contents, with the corresponding page number, on page 14.

(F) Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.
Conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment. La table des matières avec indication des pages correspondantes se trouve à la page 24.

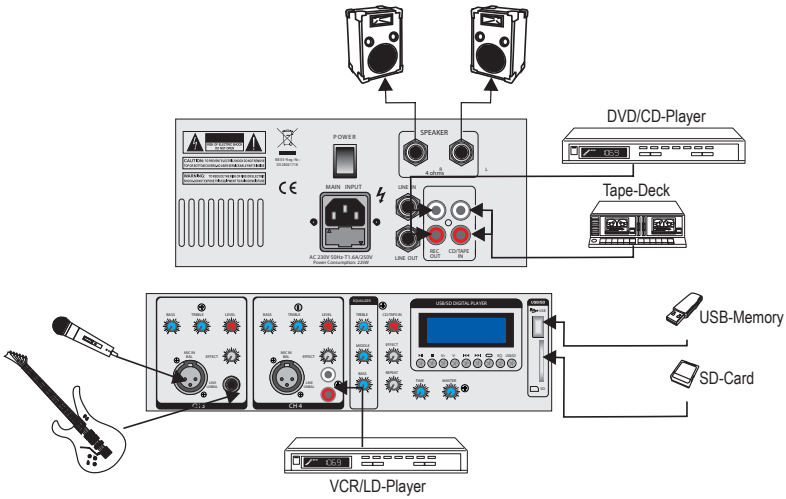
(NL) Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik. Let hierop, ook wanneer u dit product aan derden overhandigt. Bewaar daarom deze gebruiksaanwijzing om in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen.
In de inhoudsopgave op pagina 34 vindt u een lijst met inhoudspunten met vermelding van het bijbehorende.

Bedienelemente / Operating elements / Eléments de fonctionnement / Bedieningselementen





Anschluss / Connection / Raccordement / Aansluiting



Inhaltsverzeichnis

Einführung 5
1. Bestimmungsgemäße Verwendung 6
2. Merkmale 6
3. Lieferumfang 6
4. Erklärung der Symbole 6
5. Sicherheitshinweise 7
6. Anschluss- und Bedienelemente 8
7. Aufstellen des Gerätes 8
8. Anschluss 9
9. Inbetriebnahme 10
10. Wartung 11
11. Behebung von Stürungen 12
12. Entsorgung 12
13. Technische Daten 13

Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten! Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Bei Fragen wenden Sie sich an unsere Technische Beratung:

Deutschland:	Tel.-Nr.:	0180/5 31 21 11
	Fax-Nr.:	0180/5 31 21 10
	E-Mail:	Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet www.conrad.de, unter der Rubrik „Kontakt”.
	Mo. bis Fr.	8.00-18.00 Uhr
Österreich:	Internet:	www.conrad.at www.business.conrad.at
Schweiz:	Tel.-Nr.:	0848/80 12 88
	Fax-Nr.:	0848/80 12 89
	E-Mail:	support@conrad.ch
	Mo. bis Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr, 13.00 bis 17.00 Uhr

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem „PM42U McCrypt USB-/SD-Powermixer 4-Kanal“ handelt es sich um ein Audio-Mischpult mit integriertem Verstärker für den Einsatz im Heim- und Profibereich. Mit diesem Produkt lassen sich niederpegelige Audiosignale verschiedener Musikquellen mischen und verstärken. Das Produkt wird dabei zwischen die zu mischenden Audiosignalquellen und die Lautsprecher geschaltet. Das Produkt ist nur für den Anschluss an eine haushaltsübliche Netzsteckdose (230 V/AC, 50 Hz) in Schutzkontaktausführung zugelassen.
Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.
Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden! Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

2. Merkmale

- 100 W max. Ausgangsleistung
- Integrierter MP3-Player
- Front: 4 XLR-Eingänge, 4 Line-Eingänge (3 x 6,3 mm Klinkenstecker, 1 x Cinch), USB/SD-Karten-Anschluss
- CD-/Tape-/Effekt-/Repeat-/Delay-/Master-Regler + 3-Band-EQ auf Master-Ebene
- Rückseite: 4 x 6,3 mm Klinkenstecker (2 x Lautsprecher, 1 x Line-Eingang, 1 x Line-Ausgang), 2 x Cinch (1 x Eingang, 1 x Ausgang)
- Low/High 2-Band-EQ sowie Effekt- und Lautstärke-Regler je Kanal
- Eingebauter Verstärker

3. Lieferumfang

- Mixer
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung

4. Erklärung der Symbole

Das Symbol mit dem Blitz wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag. Im Gerät befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Gerät deshalb nie.

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen in der Bedienungsanleitung an. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und die Gebrauchsanleitung des Herstellers vor dem Betrieb des Geräts sorgfältig durch, andernfalls besteht ein Gefährdungsrisiko.

Dieses Symbol kennzeichnet besondere Informationen und Hinweise zum Betrieb des Geräts.

Das Gerät darf nur in trockenen und geschützten Umgebungen betrieben werden.

5. Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

- Das Produkt darf keinen erheblichen mechanischen Belastungen ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, übermäßiger Luftfeuchtigkeit, Feuchtigkeit, Staubmasse, leicht entzündlichen Gasen, Dämpfen oder Lösungsmitteln ausgesetzt werden.
- Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes. Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht durch Zeitschriften, Decken, Vorhänge o.ä. ab. Halten Sie einen Mindestabstand von 15 cm zu anderen Gegenständen ein.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte Ihrer Musikanlage.
- Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen zugelassen.
- Als Stromquelle darf nur eine 230 V/AC, 50 Hz (10/16 A)-Netzsteckdose in Schutzkontaktausführung verwendet werden. Versuchen Sie nie das Produkt an einer anderen Spannung zu betreiben.
- Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen dem Produkt und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Leitung aus der Steckdose, ziehen Sie diesen immer nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Behälter, z.B. Blumentöpfe, Vasen, usw. auf das Produkt. Gießen Sie nie Flüssigkeiten über dem Produkt aus. Legen Sie keine kleinen Gegenstände, z.B. Geldstücke, Büroklammern, etc., auf das Produkt, diese könnten in das Geräteinnere fallen. Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder lebensgefährlichen elektrischen Schlages. Sollte dennoch Flüssigkeit oder ein Gegenstand ins Geräteinnere gelangt sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine Fachkraft.
- Beachten Sie beim Aufstellen des Produkts, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen auf dem Produkt ab.
- Benutzen Sie das Produkt nur in gemäßigtem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf weiche Untergründe, wie z.B. einen Teppich oder auf ein Bett, etc. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Produkts und kann zur Überhitzung führen.
- Das Produkt sollte nicht sofort eingesetzt werden, wenn es aus einem Bereich mit kalter Umgebungstemperatur in einen warmen Raum gebracht wurde. Kondenswasser kann das Produkt zerstören. Warten Sie mit dem Einsatz des Produkts, bis es sich an die veränderte Umgebungstemperatur angepasst hat.
- Der Netzstecker darf nie mit nassen Händen ausgesteckt werden. Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf einen instabilen Untergrund. Durch ein Herabfallen könnten Personen verletzt oder das Produkt beschädigt werden. Achten Sie immer auf einen sicheren Stand bzw. eine sichere Befestigung des Produkts.
- Lassen Sie Verpackungsmaterialen nicht achtlos liegen. Sie könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Es ist darauf zu achten, daß der Schutzleiter (gelb/grün) weder in der Netzleitung, einer evtl. angeschlossenen Verlängerungsleitung, noch im/am Produkt unterbrochen wird, da bei unterbrochenem Schutzleiter Lebensgefahr besteht. Ein Betrieb ohne Schutzleiterverbindung ist nicht gestattet.
- Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen, außer wenn dies von Hand möglich ist, können spannungsführende Teile freigelegt werden. Es können auch Anschlussstellen spannungsführend sein. Vor einem Abgleich, einer Wartung, einer Instandsetzung oder einem Austausch von Teilen oder Baugruppen muß das Produkt von allen Spannungsquellen getrennt sein, wenn ein Öffnen des Produkts erforderlich ist. Wenn eine Wartung oder Reparatur am geöffneten Produkt unter Spannung unvermeidlich ist, darf das nur durch eine Fachkraft geschehen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. den einschlägigen Vorschriften dafür vertraut ist.
- Das Produkt darf nur von Personen bedient werden, die mit den entsprechenden Sicherheitshinweisen und mit dieser Anleitung vertraut sind.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände und ist von Haustieren fernzuhalten!
- Wird Musik mit hohem Schalldruckpegel (SPL) gespielt, kann dies zu bleibenden Hörschäden führen, was als Körperverletzung behandelt wird und strafbar ist. Vermeiden Sie, sich über längere Zeiträume Schalldruckpegeln von über 90 dBA auszusetzen.
- Der Netzstecker muss aus der Netzsteckdose gezogen sein:
  - bevor das Produkt gereinigt wird,
  - bei Gewittern und
  - wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Wartung, Anpassungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder andere Fachleute.

6. Anschluss- und Bedienelemente

Siehe Ausklappseite.

(1) Regler BASS
(2) Regler TREBLE
(3) Regler LEVEL
(4) 3-Band-Equalizer (mit Reglern TREBLE, MIDDLE und BASS)
(5) Regler CD / TAPE IN
(6) MP3-Player mit USB/SD-Anschluss
(7) Regler MASTER
(8) Regler TIME
(9) Regler EFFECT (Master-Ebene)
(10) Regler REPEAT
(11) Anschluss LINE UNBAL (Cinch)
(12) Regler EFFECT (kanalspezifisch)
(13) Anschluss LINE UNBAL (6,3 mm Klinkenstecker)
(14) Anschluss MIC IN BAL (XLR)
(15) Netzschalter POWER
(16) Anschlüsse SPEAKER
(17) Anschluss CD / TAPE IN
(18) Anschluss REC OUT
(19) Anschlüsse LINE IN / OUT (6,3 mm Klinkenstecker)
(20) Sicherungshalter
(21) Netzanschluss

7. Aufstellen des Gerätes

- **Achten Sie bei der Aufstellung auf ausreichende Belüftung.**
- **Stellen Sie das Produkt nicht auf weiche Untergründe, wie z.B. Teppiche oder Betten etc.**
- **Außerdem darf die Luftzirkulation nicht durch Gegenstände wie Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge o.ä. behindert werden. Dies verhindert die Wärmeabfuhr des Produkts und kann zur Überhitzung führen (Brandgefahr).**
- **Bohren Sie keine Löcher oder drehen Sie keine Schrauben zur Befestigung des Produkts in das Gehäuse, dadurch kann das Produkt beschädigt und in der Sicherheit beeinträchtigt werden.**
- **Beim Aufstellen des Produkts ist auf einen sicheren Stand und auf einen stabilen Untergrund zu achten.**
- **Durch ein Herunterfallen des Mixers besteht die Gefahr, dass Personen verletzt werden.**
- **Beachten Sie beim Aufstellen des Produkts, dass die Anschlusskabel nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden.**
- **Verlegen Sie Kabel immer so, dass niemand über diese stolpern oder an ihnen hängen bleiben kann. Es besteht Verletzungsgefahr.**
- **Achten Sie bei der Auswahl des Aufstellortes darauf, dass Einstrahlung von direktem, intensivem Sonnenlicht, Vibrationen, Staub, Hitze, Kälte und Feuchtigkeit vermieden werden müssen.**
- **Es dürfen sich keine Geräte mit starken elektrischen oder magnetischen Feldern, wie z.B. Transformatoren, Motoren, schnurlose Telefone, Funkgeräte usw. in direkter Nähe zum Mixer befinden, da diese den Mixer beeinflussen können.**
- **Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche auf. Stellen Sie das Produkt niemals ohne ausreichenden Schutz auf wertvolle oder empfindliche Möbeloberflächen.**

8. Anschluss

- **Trennen Sie vor dem Anschluss den Mixer und alle anderen Geräte, die mit dem Mixer verbunden werden sollen vom Netz (Netzstecker ziehen).**
- **Benutzen Sie zum Anschluss der Cinchein- und -ausgänge nur hierfür geeignete abgeschirmte Cinchleitungen. Für den Anschluss des Mikrofoneingangs benutzen Sie bitte nur ein geeignetes Mikrofonkabel. Bei Verwendung anderer Kabel können Störungen auftreten.**
- **Um Verzerrungen oder Fehlanpassungen zu vermeiden, die zur Beschädigung des Produkts führen können, dürfen an die Cinch-Eingänge nur die Audioausgänge von Wiedergabegeräten mit Cinch-Pegel angeschlossen werden, bzw. an die Cinch-Ausgänge des Mixers nur die Cinch-Eingänge eines Audiogerätes.**
- **Schließen Sie immer nur ein Gerät pro Kanal an.**
- **Beachten Sie hierzu auch die Anschlusswerte in den technischen Daten.**

Für alle Cinchanschlüsse gilt:
- Die weiße Cinchbuchse ist der Anschluss für den linken Kanal.
- Die rote Cinchbuchse ist der Anschluss für den rechten Kanal.

Anschluss Gerätevorderseite

Es stehen Ihnen vier Mono-Kanäle zur Verfügung, an die jeweils ein Mikrofon oder ein Line-Gerät angeschlossen werden kann. An den Line-Eingang von Kanal 4 kann eine Audioquelle mit Cinchausgängen angeschlossen werden.

- Verbinden Sie die XLR-Ausgänge Ihrer Mikrofone mit den Anschlüssen MIC IN BAL (14).
- Verbinden Sie die Klinken-Ausgänge Ihrer Line-Geräte mit den Anschlüssen LINE UNBAL (13).
- Verbinden Sie, sofern vorhanden, die Cinch-Ausgänge Ihres Line-Gerätes mit dem Anschluss LINE UNBAL (11).

Die Eingänge an der Frontseite, mit Ausnahme des Anschlusses LINE UNBAL (11), sind symmetrisch beschaltet.

Anschluss Geräterückseite

Auf der Geräterückseite stehen folgende Anschlüsse zur Verfügung:
- Zwei Stereo-Lautsprecheranschlüsse,
- Zwei 6,3 mm Mono-Klinkenstecker-Buchsen (1 x Eingang, 1 x Ausgang) zum Einschleifen externer Geräte in den Signalweg und
- Zwei Cinch-Anschlüsse (1 x Eingang, 1 x Ausgang) zum Anschluss von Aufnahmegeräten

Die Gesamtimpedanz der an den Lautsprecheranschlüssen angeschlossenen Lautsprecher darf 4 Ohm nicht unterschreiten.

- Verbinden Sie Ihre Lautsprecher mit den Stereo-Anschlüssen SPEAKER (16).
- Verbinden Sie die Wiedergabeausgänge Ihres Aufnahmegerätes mit dem Anschluss CD / TAPE IN (17).
- Verbinden Sie die Aufnahmeeingänge Ihres Aufnahmegerätes mit dem Anschluss REC OUT (18).
- Verbinden Sie die Geräte, die Sie in den Signalweg zwischen Mischpult und eingebautem Verstärkerteil einschleifen möchten, mit den Mono-Anschlüssen LINE IN / OUT (19).

Anschluss der Spannungsversorgung

- **Die Netzsteckdose, an die der Mixer angeschlossen wird, muss leicht erreichbar sein, damit das Gerät im Fehlerfall schnell und einfach von der Netzstromversorgung getrennt werden kann.**
- **Der Powermixer und alle angeschlossenen Geräte müssen beim Anschluss der Spannungsversorgung ausgeschaltet sein.**
- **Versichern Sie sich, dass alle elektrischen Verbindungen, Verbindungsleitungen zwischen den Geräten und evtl. Verlängerungsleitungen vorschriftsmäßig und in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung sind.**

- Verbinden Sie den Geräteanschluss-Stecker der Netzleitung mit dem Netzanschluss (21) am Gerät.
- Stecken Sie den Netzstecker der Netzleitung in eine ordnungsgemäße Wandsteckdose.
- Mit dem Netzschalter POWER (15) wird der Powermixer ein- bzw. ausgeschaltet. In Stellung „I“ ist das Gerät eingeschaltet. Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet das Display des MP3-Players (6).

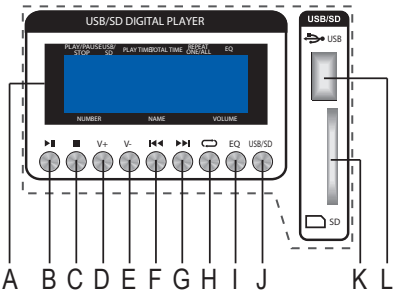
9. Inbetriebnahme

- **Nehmen Sie das Produkt nur dann in Betrieb, wenn Sie sich mit den Funktionen und mit dieser Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben. Überprüfen Sie nochmals alle Anschlüsse auf Richtigkeit.**
- **Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Lautsprecher und der Mixer nicht überlastet werden. Die Wiedergabe darf keinesfalls verzerrt sein.**
- **Sollten verzerrte Musiksignale zu hören sein, obwohl keine zu hohe Lautstärke am Mixer gewählt und er richtig eingestellt wurde, schalten Sie das Produkt sofort aus und überprüfen Sie den Anschluss. Liegt kein Fehler am Anschluss vor, wenden Sie sich bitte an eine Fachkraft.**

Allgemein

1. Drehen Sie die Regler CD / TAPE IN (5) und MASTER (7) gegen den Uhrzeigersinn in Minimalstellung.
2. Schalten Sie alle Geräte ein, die an den Powermixer angeschlossen sind.
3. Schalten Sie den Powermixer mit dem Netzschalter POWER (15) ein.
4. Drehen Sie den Regler MASTER (7) etwa in Mittelstellung.
5. Regeln Sie mit den Reglern LEVEL (3) die Lautstärke der einzelnen Eingänge, sodass keine größeren Lautstärkeunterschiede zwischen den verschiedenen Audioquellen entstehen.
6. Anschließend wird die Gesamtlautstärke nur noch mit dem Regler MASTER (7) eingestellt.
7. Regeln Sie mit den Reglern BASS (1) und TREBLE (2) den Klang der einzelnen Eingänge. Der Regler BASS (1) beeinflusst den Tieftonbereich, der Regler TREBLE (2) beeinflusst den Hochtonbereich.
8. Regeln Sie mit dem Regler CD / TAPE IN (5) die Lautstärke des Eingangs CD / TAPE IN (17) an der Geräterückseite.
9. Regeln Sie mit den Reglern EFFECT (12) den Anteil des jeweiligen Kanalsignals, der an das integrierte, digitale Effektgerät gesendet wird.
10. Regeln Sie mit dem Regler EFFECT (9) die Intensität des digitalen Effekts (Anteil des Effektsignals am Gesamtsignal).
11. Regeln Sie mit dem Regler REPEAT (10) die Echostärke des digitalen Effekts.
12. Regeln Sie mit dem Regler TIME (8) die Hallverzögerung des digitalen Effekts.
13. Zum Abschalten des Powermixers drehen Sie zuerst die Regler CD / TAPE IN (5) und MASTER (7) gegen den Uhrzeigersinn in Minimalstellung.
14. Schalten Sie dann den Powermixer mit dem Netzschalter POWER (15) aus und schalten Sie erst danach die angeschlossenen Geräte aus.

MP3-Player



A) LC-Display
B) Taste „Wiedergabe / Pause“
C) Taste „Stopp“
D) Taste „Lautstärke +“
E) Taste „Lautstärke -“
F) Taste „Rücklauf / vorheriger Titel“
G) Taste „Vorlauf / nächster Titel“
H) Taste „Repeat“
I) Taste „Equalizer“
J) Taste „USB / SD“
K) SD-Karten-Anschluss
L) USB-Anschluss

- Stecken Sie einen USB-Stick und/oder eine SD-Karte in den passenden Anschluss. Auf dem LC-Display (A) wird weiterhin der Startbildschirm angezeigt.
- Drücken Sie die Taste „Wiedergabe / Pause“ (B), um die Wiedergabe zu starten. Die Wiedergabe startet nicht automatisch. Auf dem LC-Display (A) erscheinen nun Informationen zum Titel.
- Drücken Sie die Taste „Rücklauf / vorheriger Titel“ (F), um den vorherigen Titel abzuspielen.
- Halten Sie die Taste „Rücklauf / vorheriger Titel“ (F) gedrückt, um innerhalb des laufenden Titels zurückzuspulen.
- Drücken Sie die Taste „Vorlauf / nächster Titel“ (G), um den nächsten Titel abzuspielen.
- Halten Sie die Taste „Vorlauf / nächster Titel“ (G) gedrückt, um innerhalb des laufenden Titels vorzuspulen.
- Drücken Sie die Taste „Repeat“ (H), um alle Titel des jeweiligen Wiedergabe-Mediums in einer Schleife abzuspielen.
- Drücken Sie die Taste „Equalizer“ (I), um zwischen neun verschiedenen Equalizer-Einstellungen zu wechseln (E0 bis E8).
- Drücken Sie die Taste „USB / SD“ (J), um zwischen der Wiedergabe vom USB-Stick oder von der SD-Karte zu wechseln. Auf dem LC-Display (A) erscheint entweder „U“ für USB oder „S“ für SD. Falls nur ein Speichermedium angeschlossen ist, hat die Taste „USB / SD“ keine Funktion.

9. Inbetriebnahme

- *Der USB-Stick muss im Format FAT32 formatiert sein.*
- *Speichern Sie die MP3s im Hauptverzeichnis des Speichermediums, legen Sie keine Unterordner an.*
- *Wenn die Speichermedien entnommen werden, zeigt das Display weiterhin die Informationen des zuletzt abgespielten Titels an.*

10. Wartung

Überprüfen Sie regelmäßig die technische Sicherheit des Powermixers z.B. auf Beschädigung der Netzleitung und des Gehäuses.
Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern. Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Bevor Sie den Powermixer reinigen oder warten beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

- **Beim Öffnen von Abdeckungen oder Entfernen von Teilen können spannungsführende Teile freigelegt werden.**
- **Vor einer Wartung oder Instandsetzung muss deshalb das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt werden.**
- **Kondensatoren im Gerät können noch geladen sein, selbst wenn es von allen Spannungsquellen getrennt wurde.**
- **Eine Reparatur darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.**

Ist ein **Sicherungswechsel** erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe Technische Daten) als Ersatz Verwendung finden.

Ein Flicken von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

1. Nach erfolgter Netztrennung (Netzleitung abziehen!) hebeln Sie mit einem geeigneten Schraubendreher vorsichtig den Sicherungshalter (20) am Netzanschluss (21) mit der defekten Sicherung heraus.
2. Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs (siehe Technische Daten).
3. Stecken Sie nun den Sicherungshalter (20) mit der neuen Sicherung wieder in den Netzanschluss (21) ein.
4. Verbinden Sie erst danach das Gerät wieder mit dem Netz und nehmen Sie es in Betrieb.

Das Gerät ist ansonsten wartungsfrei. Äußerlich sollte es nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden könnte.

11. Behebung von Störungen

Mit dem „PM42U McCrypt USB-/SD-Powermixer 4-Kanal“ haben Sie ein Produkt erworben, welches nach dem Stand der Technik gebaut wurde und betriebssicher ist. Dennoch kann es zu Problemen oder Störungen kommen. Deshalb beschreiben wir Ihnen hier, wie Sie mögliche Störungen beheben können:

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Problem	Mögliche Ursache	Behebung des Fehlers
Keine Funktion, nachdem der Netzschalter POWER (15) eingeschaltet wurde	Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose / im Powermixer	Netzstecker korrekt einstecken
	Netzsteckdose wird nicht mit Strom versorgt	Netzsteckdose überprüfen
Der Powermixer ist eingeschaltet, aber es ist kein Ton zu hören	Kein Eingangssignal	Signalquelle überprüfen
	Eingangspegel falsch eingestellt	Pegel mit den Reglern LEVEL (3) wie beschrieben einstellen
	Regler MASTER (7) befindet sich in Minimalstellung	Regler MASTER (7) richtig einstellen
	Anschlüsse SPEAKER (16) sind nicht oder falsch angeschlossen	Anschlüsse wie beschrieben anschließen
Brummton ist zu hören	Es entsteht eine Brummschleife zwischen den angeschlossenen Geräten	Signalmasse durch spezielle masseisolierte Kabel verbinden
	Verbindungskabel hat sich gelöst	Verbindungen zwischen den Geräten überprüfen
Ton ist verzerrt	Das angeschlossene Gerät hält die geforderten Spezifikationen für den jeweiligen Anschluss nicht ein oder verfügt nicht über entsprechende Anschlüsse	Ein Gerät mit geeignetem Anschluss verwenden.
	Regler LEVEL (3) falsch eingestellt, der Powermixer wird übersteuert	Die Lautstärke wie beschrieben einstellen
	Regler MASTER (7) falsch eingestellt, der Powermixer wird übersteuert	

Andere Reparaturen als zuvor beschrieben sind ausschließlich durch einen autorisierten Fachmann durchzuführen.

12. Entsorgung

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

13. Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V/AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	225 W
Ausgangsleistung:	RMS: 72 W (4 Ω) / 50 W (8 Ω)
	Max.: 100 W (4 Ω) / 70 W (8 Ω)
Eingangsempfindlichkeit:	Mic: -51 dB
	Line: -35 dB
	Tape In: -10 dB
Eingangsimpedanz:	Mic: 2 kΩ (symmetrisch), 1 kΩ (asymmetrisch)
	Line: 10 kΩ
	Tape In: 47 kΩ
Frequenzgang:	20 - 20.000 Hz
S/N-Ratio:	≥ 119 dB
Klirrfaktor:	< 1%
Laufzeitverzögerung:	140 - 342 ms
Unterstützte Formate:	SD-Karte, USB-Speichermedium (jeweils min. 32 MB bis max. 8 GB)
Sicherung:	T1.6AL250V
Betriebstemperatur:	-10 ºC bis +50 ºC
Abmessungen (B x H x T):	464 x 117 x 222 mm
Gewicht:	7,2 kg

Table of contents

Introduction 15
1. Intended use 16
2. Features 16
3. Delivery content 16
4. Explanation of symbols 16
5. Safety instructions 17
6. Connection and Operating Elements 18
7. Setting up the device 18
8. Connection 19
9. Operation 20
10. Maintenance 21
11. Troubleshooting 22
12. Disposal 22
13. Technical data 23

Introduction

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the applicable National and European specifications. We kindly request the user to follow the operating instructions, to preserve this condition and to ensure safe operation! These operating instructions relate to this product. They contain important notices on commissioning and handling. Please take this into consideration when you pass the product on to third parties. Please keep these instructions for further reference!

All company names and product designations contained herein are trademarks of the respective owners. All rights reserved.

For a fast response of your technical enquiries please use the e-mail address listed below.

Germany:	Tel. no.:	+49 9604 / 40 88 80
	Fax. no.:	+49 9604 / 40 88 48
	e-mail:	tkb@conrad.de
	Mon. to Thur.	8.00am to 4.30pm,
	Fri.	8.00am to 2.00pm

1. Intended use

This „PM42U McCrypt USB/SD 4-Channel Powermixer“ is an audio mixing desk with integrated amplifier for use in the home or professional environments. This appliance can mix and amplify low-level audio signals from various sources of music. The device is connected between the audio signal sources being mixed and the loudspeakers. This product is approved only for connection to 230 V/AC, 50 Hz.
Use is only permitted in closed, dry rooms, meaning not out in the open. The contact with moisture has to be avoided at all costs.
For reasons of safety and licensing (CE) it is not allowed to alter respectively modify the product. Another use than the one described above leads to damages to the product and is also associated with dangers like short circuit, fire, electric shock, etc. The entire product may not be altered respectively modified and the casing may not be opened. The safety notices have to be observed under all circumstances!

2. Features

- 100 W max. power output
- Integrated MP3 Player
- Front: 4 XLR inputs, 4 line inputs (3 x 6.3 mm jack plugs, 1 x cinch), USB/SD card slot
- CD/tape/effect/repeat/delay/master control + 3-frequency EQ on the master level
- Back: 4 x 6.3 mm jack plug (2 x speakers, 1 x line input, 1 x line output), 2 x cinch (1 x input, 1 x output)
- Low/high 2-frequency EQ plus effects and volume control for each channel
- Integrated amplifier

3. Delivery content

- Mixer
- Power cord
- Operating instructions

4. Explanation of symbols

The lightning symbol is intended to warn of the risk of mortal electric shock or the impairment of the device’s electric safety. Never open the device!

An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in the operating manual. Carefully read the whole operating manual before putting the device into operation. It contains important information about correct operation of the device.

The “hand” symbol indicates special information and advice on operation of the device.

The device must be operated in enclosed and dry rooms only.

5. Safety instructions

We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The warranty will then expire! An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions. Carefully read the whole operating instructions before operating the device, otherwise there is risk of danger.

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Make sure that the device is sufficiently ventilated when in operation. Do not cover the ventilation openings with magazines, blankets, curtains or similar. Keep a minimum distance of approx. 15 cm to other devices.
- Also observe the safety notices and operating instructions of your remaining music devices.
- The product may only be operated in closed rooms.
- You may only use an earthed 230 V/AC, 50 Hz (10/16 A) power socket of the public supply net as electricity source. Never attempt to operate the device with a different voltage.
- Please ensure that all electric connections, connection cables between the device and possible extension cables are regulatory and comply with the operating manual.
- Never pull the power cord out of the socket by tugging on the cable. Only use the intended grip surface to pull the plug out of the socket.
- Do not place any containers with liquid on the device (e.g. flower pots, vases, etc.). Never spill any liquid onto the device. Do not put any small items on the device (e.g. coins, paper clips, etc.) as these may fall into the device. This poses an extreme risk of fire or a mortal electric shock. In case any liquid or object penetrates the inside of the device, pull the power plug immediately and contact an expert.
- Make sure that the power cable does not get squashed or damaged by sharp edges when installing the device.
- Do not put any open fire sources like burning candles etc. onto the device.
- Only use the device in moderate climate, not in a tropical climate.
- Do not place the device on soft surfaces, like carpets, beds or similar. This prevents the heat dissipation in the device and may lead to overheating.
- Never turn the device on immediately after bringing it from a cold room into a warm room. The resulting condensation may destroy the device under adverse circumstances. Leave the device turned off until it has reached room temperature. Wait until the condensation has evaporated.
- Never unplug the power plug with wet or damp hands! Danger of electric shock.
- Never place the device on an unstable surface. When the device falls down, it might hurt persons or become damaged. Always ensure a secure stand respectively installation of the device.
- Do not leave the packaging material lying around. Plastic foils respectively bags and foam parts etc. are dangerous for children.
- Make sure that the protective conductor (yellow/green) is neither interrupted in the power cable, a possibly connected extension cable nor in/on the product. An interrupted protective conductor poses mortal danger! Operation without a protective conductor connection is not permitted!
- When opening the covers or removing parts except where possible by hand, you may expose live parts. Connections may also be live. Prior to aligning, service or repair work or exchanging parts or modules, you must separate the device from all power sources if you need to open it. Only an expert familiar with the risks and the pertinent regulations may repair or service an open live device.
- The device may only be operated by persons familiar with the respective safety notices and this operating manual.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets!
- When played at high sound pressure levels (SPL), music can cause permanent hearing damage, which is treated by law as a personal injury liable to prosecution. Avoid being exposed to sound pressure levels beyond 90 dBA over longer periods.
- Always pull the power plug out of the socket
  - before cleaning the device,
  - during thunderstorms and
  - if you are not going to use the device for longer periods of time.
- In commercial facilities, observe the accident prevention instructions and the regulations of the professional association.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, please contact our technical support service or other technical personnel.

6. Connection and Operating Elements

See fold-out page.

(1) BASS control
(2) TREBLE control
(3) LEVEL control
(4) 3-frequency EQ (with TREBLE, MIDDLE and BASS control)
(5) CD / TAPE IN control
(6) MP3 player with USB/SD connection
(7) MASTER control
(8) TIME control
(9) EFFECT control (Master level)
(10) REPEAT control
(11) LINE UNBAL connection (Cinch)
(12) EFFECT control (channel-specific)
(13) LINE UNBAL connection (6,3 mm jack plug)
(14) MIC IN BAL connection (XLR)
(15) POWER switch
(16) SPEAKER connections
(17) CD / TAPE IN connection
(18) REC OUT connection
(19) LINE IN / OUT connections (6,3 mm jack plug)
(20) Fuse holder
(21) Mains connection

7. Setting up the device

- **Ensure proper ventilation is provided when setting up the device.**
- **Do not place the product on soft surfaces, e.g. a carpet or a bed.**
- **In addition, the air circulation must not be obstructed by objects such as magazines, table cloths, curtains etc. This prevents the heat from escaping from the device and can lead to overheating (fire hazard).**
- **Do not drill any holes or screws into the housing in order to attach the appliance somewhere, this will damage it and even impair its safety.**
- **When installing, make sure that the device is firmly in place and on a stable base.**
- **There is risk of persons being injured if the power mixer fell over.**
- **When setting up the device, make sure that the connection cable is not being pinched or damaged by any sharp edges.**
- **Always lay the cables so that nobody can trip over or become entangled in them. Risk of injury.**
- **Keep the mixer out of direct, intensive sunlight and away from vibrations, dust, heat, cold and moisture.**
- **Make sure there are no devices with strong electric or magnetic fields such as, e.g. transformers, motors, cordless telephones, radio controlled devices etc. in the vicinity of the power mixer as these can influence it.**
- **Never place the device on valuable or delicate furniture surfaces without providing sufficient protection.**

8. Connection

- **Before connection, disconnect the power mixer and all other devices which are to be connected to it from the mains voltage (pull mains plug out of the socket).**
- **Always use suitably shielded audio cables to connect inputs and outputs. Using incorrect cables may lead to interference.**
- **In order to avoid distortions or maladjustment that may lead damages to the device, you may only connect the audio outputs of playback devices with cinch level to the cinch inputs, respectively only the cinch inputs of an audio device to the cinch outputs of the mixing table.**
- **Only connect one device per channel.**
- **For this, observe also the connection values in the section "Technical Data".**

The following applies for all cinch connections:
- The white cinch jack is the jack for the left channel.
- The red cinch jack is the jack for the right channel.

Connection on the front of the appliance

There are four mono channels available to which you can connect a microphone or a line device each. An audio source with cinch outputs can be connected to the line input of channel 4.

- Connect the XLR outputs of your microphones with the connections MIC IN BAL (14).
- Connect the jack outputs of your line devices with the connections LINE UNBAL (13).
- If available, connect the cinch outputs of your line device with the connection LINE UNBAL (11).

The inputs on the front, with exception of the connection LINE UNBAL (11), are switched symmetrically.

Connection on the back

On the rear panel, the following interfaces are available:
- Two stereo speaker terminals,
- Two 6.3 mm mono jack sockets (1 x input, 1 x output) for feeding external devices into the signal path, and
- Two cinch (RCA) ports (1 x input, 1 x output) for connecting recording devices

The total impedance of the speakers, which are connected to the speaker terminals, must not be below 4 Ohms.

- Connect your loudspeakers with the stereo connections SPEAKER (16).
- Connect the playback outputs of your recording device with the connection CD / TAPE IN (17).
- Connect the recording inputs of your recording device with the connection REC OUT (18).
- Connect the devices that you want to loop into the signal path between the mixing desk and the integrated amplifier with the mono connections LINE IN / OUT (19).

Connecting the voltage supply

- **The mains outlets to which the power mixer is connected must be easily accessible to quickly separate the device from the mains voltage in case of an error.**
- **The power mixer and all connected devices must be turned off when connecting the voltage supply.**
- **Ensure that all the electrical connections and connection cables between the various devices and any extension cables comply with regulations and also comply with the operating instructions.**

- Connect the device connection plug of the power line to the mains connection (21) on the device.
- Plug the mains cable into a proper wall socket.
- The POWER switch (15) turns the power mixer on or off. The device is on when in position 'I'. When the device is turned on, the display of the MP3 player is illuminated (6).

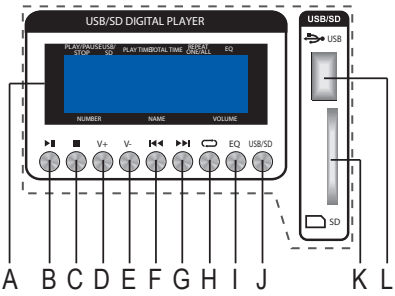
9. Operation

- **Do not put the device into operation until your have familiarised yourself with the functions and these operating instructions. Check again that all connections are correct.**
- **Make sure that the connected loudspeakers and the power mixer are not overloaded. The playback should not be distorted under any circumstances.**
- **If the music signal is distorted in spite of the fact that the volume on the power mixer is not at a high setting, and all the settings on the mixer are correct, then switch off the mixer immediately and check all connections. If you can find no errors in the connection, please contact a specialist.**

General

1. Turn the controls CD / TAPE IN (5) and MASTER (7) counter-clockwise to the minimal position.
2. Turn all devices on that are connected to the power mixer.
3. Switch on the power mixer using the POWER (15) switch.
4. Put the control MASTER (7) to approx. central position.
5. Control the volume of the individual inputs with the controls LEVEL (3) so that there are no major volume differences between the different audio sources.
6. Afterwards, the total volume is only set with the control MASTER (7).
7. Control the sound of the individual inputs with the controllers BASS (1) and TREBLE (2). The control TREBLE (2) sets the treble range, the control BASS (1) the bass range.
8. With the control CD / TAPE IN (5), set the volume of the input CD / TAPE IN (17) on the back of the device.
9. With the controls EFFECT (12), set the share of the respective channel signal that is sent to the integrated digital effect device.
10. With the control EFFECT (9), set the intensity of the digital effect (share of the effect signal in the total signal).
11. With the control REPEAT (10), set the echo strength of the digital effect.
12. With the control TIME (8), set the echo delay of the digital effect.
13. To turn off the power mixer, first turn the controls CD / TAPE IN (5) and MASTER (7) counter-clockwise to the minimal position.
14. Then switch the power mixer off with the switch POWER (15) and afterwards the connected devices.

MP3 player



A) LCD
B) “Play / Pause” button
C) “Stop” button
D) “Volume +” button
E) “Volume -” button
F) “Rewind / previous track” button
G) “Fast forward / next track” button
H) “Repeat” button
I) “Equalizer” button
J) “USB / SD” button
K) SD card connection
L) USB connection

- Plug in a USB stick and/or insert an SD card into the corresponding port/slot. The LCD (A) will continue to display the home screen.
- Press the “Play / Pause“ button (B) to start playback. Playback will not start automatically. The LCD (A) will now show details on the current track.
- Press the “Rewind / previous track” button (F) to play the previous track.
- Press and hold the “Rewind / previous track” button (F) to rewind within the current track.
- Press the “Fast forward / next track” button (F) to play the next track.
- Press and hold the “Fast forward / next track” button (G) to fast forward within the current track.
- Press the “Repeat” button (H) to play all tracks of the current storage medium in a loop.
- Press the “Equalizer” button (I) to toggle between nine different equalizer settings (E0 to E8).
- Press the “USB / SD” button (J) to switch between playing the USB stick and the SD card. The LCD (A) will then either display “U” for USB or “S” for SD. If only a single storage medium is connected, then the “USB / SD” button has no function.

- *The USB stick must be formatted in FAT32 format.*
- *Save the MP3s in the root directory of the storage medium, do not create sub-directories.*
- *Once the storage mediums are removed, the display will continue to show the information on the last track played.*

10. Maintenance

Periodically check the technical safety of the power mixer, e.g. check for damage to the power cable or the housing.
If you have reason to believe that the device can no longer be operated safely, disconnect it immediately and secure it against being operated unintentionally. Disconnect the mains plug from the socket.
It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- there is visible damage to the device or to the power line,
- the device no longer works
- it has been stored for a long time under unfavourable conditions
- the device has been subjected to heavy transport strain.

Always observe the following safety instructions before cleaning or servicing the power mixer:

- **Live components may be exposed if the covering is opened or components are removed.**
- **The device must be disconnected from all power sources before carrying out any servicing or repair work.**
- **Capacitors in the device may still be charged even after it has been disconnected from all power sources.**
- **Repair work must always be carried out by specialists familiar with the hazards involved and with the relevant regulations.**

If you have to **replace fuses**, ensure that you only use fuses of the same type and rated current (see technical data).

You must not carry out your own repairs to fuses or bridge the fuse holder.

1. After disconnecting the device from the mains (disconnect mains cable!), use a suitable screwdriver to carefully prise out the fuse holder (20) on the mains connection (21) with the defective fuse.
2. Remove the defective fuse and replace it with a fuse of the same type (see technical data).
3. Now reinsert the fuse holder (20) with the new fuse into the mains connection (21).
4. Only now should you re-connect the device to the mains and operate it.

Otherwise, the device does not need servicing. The outside should only be cleaned with a soft, dry cloth or a brush. Never use caustic cleaning agents or chemical solutions as the surface of the housing could be damaged.

11. Troubleshooting

In purchasing the „PM42U McCrypt USB/SD 4-Channel Powermixer“ you have acquired a reliable product which has been designed using state-of-the-art technology. Problems and malfunctions may, however, still arise. We describe how you can eliminate certain malfunctions yourself:

Always follow the safety instructions carefully.

Problem	Possible cause	Error remedy
No function after the switch POWER (15) was turned on	Mains plug is not plugged into the socket / the power mixer	Plug in the mains plug correctly
	Mains outlet is not supplied with power	Check mains outlet
The power mixer is turned on but there is no sound	No input signal	Check signal source
	Input level set wrong	Set level with the controls LEVEL (3) as described
	Control MASTER (7) is in minimal position	Set control MASTER (7) correctly
	Connections SPEAKER (16) not or wrongly connected	Connect connections as described
There is a humming	There is a ripple loop between the connected devices	Connect signal mass with special screened cables
	Connection cable has come undone	Check connections between the devices
Sound is distorted	The appliance connected does not meet the demanded specifications for the respective connection or does not have the corresponding connections	Use a device with a suitable connection
	Control LEVEL (3) wrongly set, the power mixer is oversteered	Set volume as described
	Control MASTER (7) wrongly set, the power mixer is oversteered	

Repairs other than those described above should only be performed by an authorised specialist.

12. Disposal

In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations.
The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

13. Technical data

Operating voltage:	230 V/AC, 50 Hz
Power consumption:	225 W
Output power:	RMS: 72 W (4 Ω) / 50 W (8 Ω)
	Max.: 100 W (4 Ω) / 70 W (8 Ω)
Input sensitivity:	Mic: -51 dB
	Line: -35 dB
	Tape In: -10 dB
Input impedance:	Mic: 2 kΩ (balanced), 1 kΩ (unbalanced)
	Line: 10 kΩ
	Tape In: 47 kΩ
Frequency range:	20 - 20,000 Hz
S/N ratio:	≥ 119 dB
Distortion factor:	< 1%
Propagation delay:	140 - 342 ms
Supported formats:	SD card, USB storage medium (32 MB each up until max. 8 GB)
Fuse:	T1.6AL250V
Operating temperature:	-10 °C to +50 °C
Dimensions (W x H x D):	464 x 117 x 222 mm
Weight:	7.2 kg

Table de Matière

Introduction 25
1. Utilisation conforme 26
2. Caracteristiques 26
3. Contenus de l'emballage 26
4. Explication des symboles 26
5. Consignes des sécurité 27
6. Éléments de connexion et de réglage 28
7. Installation de l´appareil 28
8. Raccordement 29
9. Mise en service 30
10. Maintenance 31
11. Dépannage 32
12. Elimination 32
13. Caractéristiques techniques 33

Introduction

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions de l'achat du présent produit.

Ce produit répond aux exigences légales nationales et européennes. Afin de maintenir le produit dans son état actuel et d'assurer un fonctionnement sans risques, les utilisateurs sont tenus de suivre les instructions contenues dans le présent mode d'emploi ! Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Prêtez-y attention, notamment lorsque le produit sera transmis à une tierce personne. Conservez le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment.

Tous les noms de société et toutes les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Pour toutes questions, adressez vous à notre service conseil technique

France:	Tél.:	0 892 897 777
	Fax:	0 892 896 002
	e-mail:	support@conrad.fr
	du lundi au vendredi	de 8h00 à 18h00
	le samedi	de 8h00 à 12h00
Suisse:	Tél.:	0848/80 12 88
	Fax:	0848/80 12 89
	e-mail:	support@conrad.ch
	du lundi au vendredi	de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

1. Utilisation conforme

La « PM42U McCrypt Table de mixage amplifié à 4 canaux avec USB/SD » est destinée à une utilisation en sonorisation personnelle et professionnelle. L'appareil sert à mixer et à régler les signaux audio à faible niveau. Il est branché entre la source de signaux à régler et un amplificateur audio. Ce produit est conçu pour fonctionner exclusivement sous une tension secteur alternative de 230 V/AC, 50 Hz et uniquement avec des prises de courant de sécurité.
Le produit est uniquement prévu pour une utilisation dans des locaux clos et secs, il ne doit donc pas être utilisé en extérieur. Eviter impérativement tout contact avec l'humidité.
Toute transformation et/ou modification non autorisée de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE). Toute utilisation autre que celle décrite précédemment provoque l'endommagement de ce produit. De plus, elle entraîne des risques de court-circuit, d'incendie, d'électrocution, etc. Toute transformation ou modifcation de l'ensemble de l'appareil est interdite. Il est interdit d'ouvrir le boîtier. Les consignes de sécurité doivent impérativement être respectées !

2. Caractéristiques

- Puissance de sortie 100 W maxi
- Lecteur MP3 intégré
- Sur le devant : 4 entrées XLR, 4 lignes d'entrée, (3 fiches jack de 6,3 mm, 1 connecteur Cinch), port USB/carte SD
- CD/cassette/effet/répétition/délais/réglage master + 3 bandes EQ au niveau master
- Sur l'arrière : 4 fiches jack de 6,3 mm (2 pour haut-parleurs, 1 entrée en ligne, 1 sortie en ligne), 2 connecteurs Cinch (1 entrée et 1 sortie)
- 2 bandes EQ basse et haute ainsi que réglage des effets et du volume pour chaque canal
- Amplificateur intégré

3. Contenu de l'emballage

- Mixeur
- Cordon d'alimentation
- Mode d'emploi

4. Explication des symboles

Le symbole de l'éclair avertit l'usager de la présence de tension non isolée suffisamment puissante pour présenter un risque de choc électrique pour les personnes.

Un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle fait référence à d'importantes informations dans le présent mode d'emploi. Prière de lire soigneusement tout le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et afin d'éviter tout risque de danger.

Le symbole de la « main » renvoie à des informations spéciales et à des conseils sur le fonctionnement de l'appareil.

L'appareil est uniquement autorisé pour fonctionner dans des pièces sèches.

5. Consignes des sécurité

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou de blessures dans le cas où cet appareil aurait été maltraité de quelque façon que ce soit ou endommagé du fait d'une mauvaise utilisation ou d'un non respect de ce mode d'emploi. La garantie en serait d'ailleurs annulée! Le point d'exclamation attire l'attention sur une information importante dont il convient de tenir compte impérativement.

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Veillez à ce que la ventilation de l'appareil soit suffisante durant l'utilisation. Ne couvrez pas les orifices d´aération par des magazines, couvertures, rideaux ou objets similaires. Respectez un écart minimal de 15 cm par rapport aux autres objets.
- Respectez également les consignes de sécurité et les modes d'emploi des autres appareils raccordés à l'appareil.
- Utilisez l'appareil dans des locaux fermés uniquement, une utilisation en plein air n'est pas autorisée.
- Comme source de courant, utiliser uniquement une prise de courant de 230 V/AC, 50 Hz (10/16 A) munie d´un contact de mise à la terre raccordée au réseau d'alimentation public. Ne tentez jamais de faire fonctionner l'appareil sous une tension différente.
- Assurez-vous que toutes les liaisons électriques, tous les câbles de liaison entre l´appareil et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le mode d'emploi.
- Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de contact de la prise de courant ; retirez plutôt la fiche de contact en la saisissant au niveau des surfaces de préhension prévues à cet effet.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquides tels que pots de fleurs, vases etc. sur l'appareil. Ne versez jamais de liquide au-dessus de l'appareil. Ne posez pas de petits objets tels que pièces de monnaie, trombones etc. sur l´appareil, ils pourraient glisser à l´intérieur de l´appareil. Vous risqueriez alors de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique mortelle. Toutefois, dans le cas où un liquide ou un objet devaient être introduits dans l'appareil, retirez tout de suite la fiche de la prise et adressez-vous à un spécialiste.
- Lors de l'installation du produit, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas écrasé ou endommagé par des arêtes vives.
- Ne posez aucune source de chaleur susceptible de provoquer un incendie telles que des bougies sur l´appareil.
- N´utilisez pas l´appareil dans des zones dites à climat tropical, mais uniquement dasn des zones à climat modéré.
- Ne placez pas l´appareil sur des supports souples tels que tapis ou lit ; ceux-ci empêchent la dissipation de la chaleur et peuvent entraîner une surchauffe.
- Ne jamais mettre immédiatement en marche le produit, lorsqu'il vient d'être transporté d'un local froid à un local chaud. L'eau de condensation qui se forme en pareil cas risque, le cas échéant, de détruire l'appareil. Laissez tout d'abord l'appareil atteindre la température ambiante avant de le brancher. Attendez ensuite que l'eau de condensation se soit évaporée.
- Les fiches de secteur ne doivent jamais être branchées ou débranchées avec les mains mouillées. Danger d´électrocution !
- Ne jamais poser l'appareil sur un support instable. La chute de l'appareil pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil. Veillez toujours à une position stable ou une fixation sûre de l´appareil.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Veiller à ce que le conducteur de protection (jaune/vert) ne soit interrompu ni dans le cordon d´alimentation, un câble de rallonge raccordé, ni dans/sur l´appareil sous peine de danger de mort. Il est interdit de faire fonctionner le produit sans raccord de conducteur de protection.
- L'ouverture des capots ou la dépose de pièces risquent de mettre à nu des pieces sous tension sauf lorsqu'il est possible d'effectuer ces procédures manuellement. Il se peut aussi que des branchements soient sous tension. Avant toute intervention de réglage, de maintenance, d´entretien ou avant tout remplacement de pièces ou de modules, il faut débrancher l´appareil de toutes les sources de tension si celui-ci doit être ouvert. Lorsque des opérations de maintenance ou de réparation sur l´appareil ouvert et sous tension s´avèrent inévitables, celle-ci doit uniquement être effectué par un technicien spécialiste connaissant parfaitement les risques potentials encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.
- L´appareil ne doit être utilisé que par des personnes familiarisées avec les consignes de sécurité correspondantes et la présente notice d´utilisation.Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques !
- Lorsque la musique est jouée avec un niveau de bruit élevé (SPL), cela peut entraîner des dommages permanents affectant l'audition, ce qui est considéré comme des dommages corporels, ce qui est punissable. Evitez de vous exposer pendant de longues périodes à des niveaux de bruit dépassant 90 dBA.
- Lors de l´installation de l´appareil, veillez à ce que les câbles ne soient pas écrasés ou endommagés par des arêtes vives. Retirez toujours la fiche de la prise de courant
  - avant de procéder au nettoyage de l'appareil,
  - en cas d'orage,
  - en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil.
- Dans les installations industrielles, il conviendra d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et au matériel électriques édictées par les syndicats professionnels.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

6. Éléments de connexion et de réglage

Voir le volet rabattable !

(1) Bouton BASS
(2) Bouton TREBLE
(3) Bouton LEVEL
(4) 3 bandes EQ (avec des boutons TREBLE, MIDDLE et BASS)
(5) Bouton CD / TAPE IN
(6) Lecteur MP3-Player avec des connexions USB/SD
(7) Bouton MASTER
(8) Bouton TIME
(9) Bouton EFFECT (au niveau master)
(10) Bouton REPEAT
(11) Prise LINE UNBAL (Cinch)
(12) Bouton EFFECT (spécifique au canal)
(13) Prise LINE UNBAL (fiches jack 6,3 mm)
(14) Prise MIC IN BAL (XLR)
(15) Interrupteur POWER
(16) Prises SPEAKER
(17) Prise CD / TAPE IN
(18) Prise REC OUT
(19) Prises LINE IN / OUT (fiches jack 6,3 mm)
(20) Porte-fusible
(21) Raccordement au secteur

7. Installation de l´appareil

- **Veillez à une aération suffisante lorsque le mélangeur est mis en place ou installé dans un pupitre de mixage avec des équipements accessoires.**
- **Ne placez pas l'appareil sur une surface souple, par ex. un tapis ou sur un lit, etc.**
- **En outre, veillez à ce que la circulation d'air ne soit pas gênée par des magazines, nappes, rideaux ou similaires. Cela empêche la dissipation de la chaleur de l'appareil et peut provoquer sa surchauffe (danger d'incendie).**
- **Ne percez pas de trous supplémentaires dans le boîtier du pupitre de mixage et utilisez uniquement les vis jointes pour fixer les supports de montage. L'appareil pourrait être sinon endommagé par des vis trop longues ce qui pourrait entraver la sécurité.**
- **Veillez à placer l'appareil à un emplacement sûr et sur une surface stable.**
- **En tombant le pupitre de mixage pourrait blesser des personnes.**
- **Quand vous placez ou montez l'appareil, faites attention à ce que les câbles de raccordement ne soient ni coincés ni abîmés par des arêtes vives.**
- **Poser les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou s'accrocher à ceux-ci. Danger de blessures!**
- **Veillez à choisir un emplacement où l'appareil est à l'abri de l'ensoleillement intensif direct, de vibrations, de la poussière, de la chaleur, du froid et de l'humidité.**
- **Ne placez pas le pupitre de mixage à proximité directe de champs électromagnétiques ou électriques puissants comme ils existent par ex. près de transformateurs, de moteurs, de téléphones mobiles, d'appareils radio, etc., car ceux-ci pourraient gêner le fonctionnement du pupitre de mixage.**
- **Placez l'appareil sur une surface plane. Ne placez jamais l'appareil sur des meubles précieux ou sensibles sans assurer une protection suffisante de leur surface.**

8. Raccordement

- **Avant de brancher la table de mixage amplifiée, mettre celle-ci et tous les autres appareils qui doivent y être connectés hors tension (retirer la fiche secteur de la prise de courant).**
- **N'utilisez que des câbles audio blindés appropriés pour le raccordement des entrées et sorties. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés peut entraîner des perturbations.**
- **Pour éviter toute distorsion ou désadaptation susceptible d'endommager l'appareil, ne raccordez aux entrées et sorties de la table de mixage amplifiée que des appareils équipés d´entrées et de sorties de même type.**
- **Connectez toujours un seul appareil par canal.**
- **Pour le branchement, observezles valeurs de connexion indiquées dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».**

Consignes valables pour tous les raccordements Cinch :
- La douille Cinch blanche correspond au raccordement du canal gauche.
- La douille Cinch rouge correspond au raccordement du canal droit.

Raccord en façade de l´appareil

Vous disposez de 4 canaux mono auxquels vous pouvez raccorder respectivement un microphone ou un appareil Line. Une source audio dotée de sorties Cinc peut être branchée sur l´entrée Line du canal 4.

- Reliez les sorties XLR des microphones aux prises MIC IN BAL (14).
- Reliez les sorties jack des appareils Line aux prises LINE UNBAL (13).
- Reliez, si existantes, les sorties Cinch de l´appareil Line à la prise LINE UNBAL (11).

Les entrées en façade, exceptée la prise LINE UNBAL (11), sont câblées symétriquement.

Raccord au dos de l´appareil

Les connexions suivantes sont disponibles au dos de l'appareil :
- Deux ports haut-parleur stéréo ,
- Deux fiches jack de 6,3 mm mono (1 x entrée, 1 x sortie) pour intégrer les appareils externes dans la voie de signalisation et
- Deux connecteurs Cinch (1 x entrée, 1 x sortie) pour raccorder les appareils d'enregistrement

L´impédance totale des haut-parleurs raccordés aux prises haut-parleurs ne doit pas être inférieure à 4 ohms.

- Raccordez vos haut-parleurs aux prises stéréo SPEAKER (16).
- Branchez les sorties de restitution de l´enregistreur à la prise CD / TAPE IN (17).
- Branchez les entrées d´enregistrement de l´enregistreur à la prise REC OUT (18).
- Reliez l´appareil que vous désirez boucler dans la transmission de signaux entre la table de mixage et la partie amplificateur intégrée aux prises mono LINE IN / OUT (19).

Raccordement à l'alimentation électrique

- **La prise de courant à laquelle est raccordée la table de mixage amplifiée doit être facilement accessible afin de pouvoir déconnecter rapidement et aisément l´appareil de l´alimentation électrique en cas de panne.**
- **La table de mixage amplifiée et tous les appareils raccordés doivent être mis hors tension lors du branchement de l´alimentation électrique.**
- **Assurez-vous que toutes les liaisons électriques et câbles de liaison entre les appareils et les éventuelles rallonges sont conformes et respectent le mode d'emploi.**

- Reliez le connecteur du raccordement de l'appareil du câble secteur au raccordement au secteur (21) de l'appareil.
- Branchez la fiche de secteur du câble secteur dans une prise murale en état de marche.
- L'interrupteur POWER (15) permet d´allumer et d´éteindre le Powermixer amplifiée. L´appareil est allumé en position "I". L'écran du lecteur MP3 (6) s'allume lorsque l'appareil est en marche.

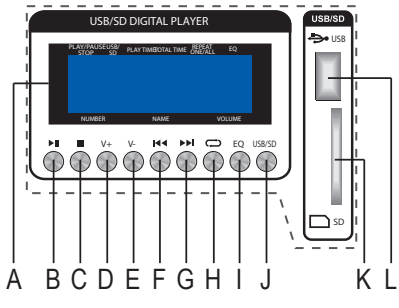
9. Mise en service

- **Ne mettez l'appareil en service qu'après vous être familiarisé avec les fonctions et le présent mode d'emploi. Vérifiez une nouvelle fois que tous les raccordements sont corrects.**
- **Veillez à ce que les haut-parleurs et la table de mixage ampliée raccordés ne soient pas en surcharge. La restitution ne doit en aucun cas être déformée.**
- **Si des signaux musicaux déformés sont perceptibles alors que le volume réglé sur la table de mixage amplifée n'est pas trop important et que la table de mixage a été correctement réglée, éteignez immédiatement l´appareil et vérifiez le raccordement. S'il n'y a pas d'erreur de raccordement, adressez-vous à un technicien spécialisé.**

Général

1. Amenez les boutons CD / TAPE IN (5) et MASTER (7) dans la position minimale en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d´une montre.
2. Allumez tous les appareils qui sont raccordés à la table de mixage amplifiée.
3. Allumez l'a table de mixage à l'aide de l'interrupteur POWER (15).
4. Tournez le bouton de réglage MASTER (7) dans la position médiane.
5. Réglez le volume des entrées individuelles avec les boutons LEVEL (3) de manière éviter de différences de volume plus importantes entres les diverses sources audio.
6. Puis réglez ensuite le volume général uniquement avec le bouton MASTER (7).
7. Ajustez le son des entrées individuelles avec les boutons BASS (1) et TREBLE (2). Le bouton TREBLE (2) agit sur les aiguës, le bouton BASS (1) sur les graves.
8. Réglez avec CD / TAPE IN (5) le volume de l´entrée CD / TAPE IN (17) au dos de l´appareil.
9. Ajustez avec les boutons EFFECT (12) le taux du signal de canal respectif qui est transmis à la boîte à effets numériques intégrée.
10. Réglez avec EFFECT (9) l´intensité de l´effet numérique (proportion du signal d´effet par rapport au signal global).
11. Réglez la puissance d´écho de l´effet numérique avec le bouton REPEAT (10).
12. Réglez le retard de l´effet numérique avec le bouton TIME (8).
13. Amenez les boutons CD / TAPE IN (5) et MASTER (7) dans la position minimale en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d´une montre pour arrêter la table de mixage amplifiée.
14. Eteignez ensuite la table de mixage avec le bouton POWER (15) puis les appareils connectés.

Lecteur MP3



A) Ecran à cristaux liquides
B) Bouton "Lecture / Pause"
C) Touche "Stop"
D) Touche "Volume +"
E) Touche "Volume -"
F) Touche "Retour / titre précédent"
G) Touche "Avance / titre suivant"
H) Touche "Repeat"
I) Touche "Égaliseur"
J) Touche "USB / SD"
K) Connecteur cartes SD
L) Connexion USB

- Insérez la clé USB et/ou une carte SD dans le connecteur approprié. L'afficheur LCD (A) continue à afficher l'écran d'accueil.
- Appuyez sur la touche „Lecture CD/Pause" (B) pour activer la lecture. La lecture ne démarre pas automatiquement. L'afficheur LCD (A) affiche des informations sur le titre.
- Pressez sur la touche „Retour / titre précédent" (F) pour lire le titre précédent.
- Maintenez la touche „Retour / titre précédent" (F) enfoncée pour rembobiner dans le titre en cours.
- Pressez sur la touche „Avance / titre suivant" (G) pour lire le titre suivant.
- Maintenez la touche „Avance / titre suivant" (G) enfoncée pour avancer le titre en cours.
- Maintenez la touche „Repeat" (H) pour lire tous les titres en boucle sur le support de lecture.
- Appuyez brièvement sur la touche „Equalizer" (I) pour permuter entre les neuf différentes modes d'égalisation (E0 à E8).
- Pressez sur la touche „USB / SD" (J) pour passer de la lecture de la clé USB ou de la carte SD. L'afficheur LCD (A) affiche soit „U" pour USB soit „S" pour SD. Si un seul média de stockage est connecté, alors la touche „USB / SD" n'a pas de fonction.

9. Mise en service

- *La clé USB doit être formatée au format FAT32.*
- *Enregistres les MP3 dans le répertoire principal du support de stockage, ne créez pas de sous-dossier.*
- *Si vous avez retiré les supports de stockage, l'écran continue à afficher les informations du dernier titre joué.*

10. Maintenance

Contrôlez régulièrement la sécurité technique de la table de mixage amplifiée en vous assurant par ex. de l'absence d'endommagements au niveau du cordon d´alimentation et du boîtier.
Lorsque le fonctionnement sans risque de l'appareil n'est plus assuré, mettez-le hors service et assurez-vous qu'il ne pourra pas être remis en service involontairement. Retirez la fiche de secteur de la prise de courant !
Un fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :

- l'appareil ou le câble secteur est visiblement endommagé,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- le produit a été stocké durant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
- l'appareil a été soumis à de sévères contraintes durant son transport.

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance de la table de mixage amplifiée, respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes :

- **L'ouverture des caches et le démontage des pièces risquent de mettre à nu des pièces sous tension.**
- **Avant tout entretien ou réparation, il convient donc de déconnecter l'appareil de toutes les sources de tension.**
- **Les condensateurs de l'appareil peuvent être encore chargés, même lorsque l'appareil a été débranché de toutes les sources de tension.**
- **Les réparations doivent uniquement être effectuées par un technicien spécialisé connaissant parfaitement les risques potentiels encourus et les prescriptions spécifiques en vigueur.**

Si le **remplacement des fusibles** s'avère nécessaire, veillez à n'utiliser que des fusibles correspondant au type et au courant nominal spécifiés (voir « Caractéristiques techniques ») à titre de rechange.

Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

1. Après avoir coupé la tension secteur (par retrait du câble secteur !), faites sortir prudemment le porte-fusible (20) situé au niveau du raccordement au secteur (21) en faisant levier à l'aide d'un tournevis approprié.
2. Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type (voir « Caractéristiques techniques »).
3. Insérez de nouveau le porte-fusible (20) avec le fusible neuf dans le raccordement au secteur (21).
4. Ensuite seulement vous pouvez rebrancher l'appareil sur le secteur et le remettre en marche.

Sinon, l'appareil ne nécessite aucun entretien. Pour le nettoyage extérieur, utilisez uniquement un chiffon sec et doux ou un pinceau. N'utilisez en aucun cas de nettoyants agressifs ou de solutions chimiques car ils pourraient endommager la surface du boîtier.

11. Dépannage

Avec la « PM42U McCrypt Table de mixage amplifié à 4 canaux avec USB/SD », vous avez acquis un produit à la pointe du développement technique et bénéficiant d'une grande sécurité de fonctionnement. Il est toutefois possible que des problèmes ou des pannes surviennent. Vous trouverez ci-après plusieurs procédures vous permettant, le cas échéant, d'effectuer le dépannage :

Respectez impérativement les consignes de sécurité !

Problème	Cause éventuelle	Dépannage
Aucune fonction une fois l´interrupteur POWER (15) a été allumé	La fiche du secteur n´est pas dans la prise de courant / dans la table de mixage	Enficher correctement la fiche secteur
	La prise de courant n´est pas alimentée en courant	Vérifier la prise de courant
La table de mixage amplifiée est allumée, mais absence de son	Pas de signal d´entrée	Vérifier la source de signaux
	Niveau d´entrée mal réglé	Régler le niveau avec les boutons LEVEL (3) comme décrit
	Le bouton MASTER (7) est sur minimum	Régler correctement le bouton MASTER (7)
	Prises SPEAKER (16) ne sont pas ou mal raccordées	Raccorder les connexions comme décrit
Ronflement perceptible	Apparition d´une boucle de ronflement entre les appareils connectés	Raccorder la masse du signal par des câbles spéciaux à masse isolée
	Le câble de connexion s´est desserré	Vérifiez les liaisons entre les appareils
Distorsion du son	L'appareil raccordé ne respecte pas les spécifications requises pour le branchement respectif ou ne dispose pas des connexions correspondantes	Utiliser un appareil disposant d´une connexion appropriée
	Le bouton LEVEL (3) est mal réglé, la table de mixage amplifiée est surmodulée	Régler le volume comme décrit
	Le bouton MASTER (7) est mal réglé, la table de mixage est surmodulée	

Les réparations autres que celles qui ont été précédemment décrites doivent être exécutées uniquement par un technicien qualifié et agréé.

12. Elimination

Afin de respecter l'environnement et de recycler au maximum les objets usagés, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés.
Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

13. Caractéristiques techniques

Tension de service :	230 V/AC, 50 Hz
Puissance consommée :	225 W
Puissance de sortie :	RMS: 72 W (4 Ω) / 50 W (8 Ω)
	Max.: 100 W (4 Ω) / 70 W (8 Ω)
Sensibilité d'entrée :	Mic: -51 dB
	Line: -35 dB
	Tape In: -10 dB
Impédance d'entrée :	Mic: 2 kΩ (symétrique), 1 kΩ (asymétrique)
	Line: 10 kΩ
	Tape In: 47 kΩ
Réponse fréquentielle :	20 - 20.000 Hz
Rapport signal/bruit :	≥ 119 dB
Facteur de distorsions harmoniques :	< 1%
Délai de lecture :	140 - 342 ms
Formats utilisés :	Carte SD, support de stockage USB (chaque fois 32 MB jusqu'à 8 Go maxi)
Fusible :	T1.6AL250V
Température de service :	-10 °C à +50 °C
Dimensions (L x H x P) :	464 x 117 x 222 mm
Poids :	7,2 kg

Inhoudsopgave

Inleiding 35
1. Voorgeschreven gebruik 36
2. Kenmerken 36
3. Leveringsomvang 36
4. Verklaring van symbolen 36
5. Veiligheidsinstructies 37
6. Aansluitingen en bedieningselementen 38
7. Opstellen van het apparaat 38
8. Aansluiting 39
9. Inbedrijfstelling 40
10. Onderhoud 41
11. Verhelpen van Storingen 42
12. Verwijdering 42
13. Technische gegevens 43

Inleiding

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen. Gelieve deze gebruiksaanwijzing goed op te volgen om deze toestand te behouden en een gebruik zonder gevaren te waarborgen! Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen over de inbedrijfname en het gebruik. Let hierop, ook als u het product doorgeeft aan derden. Bewaar deze bedieningshandleiding daarom voor later gebruik!

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaar. Alle rechten voorbehouden.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

1. Voorgeschreven gebruik

De „PM42U McCrypt USB/SD-Powermixer 4-kanaals“ is een audiomengpaneel met geïntegreerde versterker voor thuisgebruik en professionele toepassingen. Met dit apparaat kunnen audiosignalen met een laag niveau van verschillende muziekbronnen worden gemixt en versterkt. Het apparaat wordt hierbij tussen de te mixen audiosignaalbronnen en de luidspreker geschakeld. De pomp is alleen goedgekeurd voor aansluiting op een gebruikelijke wandcontactdoos met randaarde (230 V/AC, 50Hz).
Het product mag uitsluitend in gesloten ruimten worden gebruikt, dus niet in de open lucht. Contact met vocht, bijv. in de badkamer, moet absoluut worden voorkomen.
In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen onbevoegde aanpassingen en/of wijzigingen aan dit apparaat toegestaan. Een andere toepassing dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van dit product en is bovendien verbonden met gevaren, zoals bijv. kortsluiting, brand, elektrische schokken enz. Het complete product mag niet worden veranderd, resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend! De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

2. Kenmerken

- 100 W maximaal uitgangsvermogen
- Geïntegreerde MP3-speler
- Voorkant: 4 XLR-ingangen, 4 line-ingangen (3x 6,3 mm klinkstekkers, 1x tulpstekker), USB/SD-kaartaansluiting
- CD-/Tape-/Effect-/Repeat-/Delay-/Masterregelaar + 3-bandequalizers op masterniveau
- Achterkant: 4x 6,3 mm klinkstekkers (2x luidspreker, 1x line-ingang, 1x line-uitgang), 2x tulpstekkers (1x ingang, 1x uitgang)
- Low/high 2-bandequalizer en voor ieder kanaal een effect- en volumeregelaar
- Ingebouwde versterker

3. Leveringsomvang

- Mixer
- Netsnoer
- Gebruiksaanwijzing

4. Verklaring van symbolen

Het bliksem symbool met pijl waarschuwt de gebruiker voor de aanwezigheid van onbeschermde spanning binnenin het apparaat dat van een dusdanige aard is, dat het voor personen een risico geeft op een elektrische schok.

Een uitroepteken binnen een gelijkbenige driehoek wijst op belangrijke instructies in de gebruiksaanwijzing. Lees voor ingebruikname van het apparaat de volledige gebruiksinstructies, anders loopt u mogelijk gevaar.

Het “hand” symbool wijst op speciale informatie en bedieningsadvies voor het apparaat.

Het apparaat is uitsluitend toegelaten voor gebruik in een droge binnenruimte.

5. Veiligheidsinstructies

Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade aan eigendom of lichamelijke letsels indien het product verkeerd gebruikt werd op om het even welke manier of beschadigd werd door het niet naleven van deze bedieningsinstructies. De waarborg vervalt dan!
Het uitroepteken geeft belangrijke informatie aan voor deze bedieningsinstructies waaraan u zich strikt moet houden.

- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Let tijdens het gebruik op voldoende ventilatie rondom het apparaat. Bedek de ventilatieopeningen niet met tijdschriften, dekens, gordijnen, enz. Houd een minimale afstand van ca. 15 cm aan tot andere voorwerpen.
- Neem ook de veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van andere apparaten in acht die op het apparaat worden aangesloten.
- Gebruik het product alleen in gesloten ruimten; gebruik het niet buitenshuis.
- Het apparaat is gebouwd volgens Veiligheidsklasse I. Als spanningsbron voor de Powermixer mag alleen een contactdoos met randaarde (230 V/AC, 50 Hz) van het openbare stroomnet worden gebruikt die aan de voorschriften voldoet.
- Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingsleidingen tussen het apparaat en evt. verlengsnoeren volgens de voorschriften en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing zijn aangesloten.
- Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit de contactdoos te verwijderen; pak de netstekker altijd vast bij de daarvoor bestemde greepvlakken om deze uit de contactdoos te verwijderen.
- Zorg dat elektrische apparatuur niet in contact komt met vloeistof. Zet met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) niet op elektrische apparaten. Er bestaat brandgevaar of gevaar voor een levensgevaarlijke elektrische schok. Schakel in dit geval de bijbehorende wandcontactdoos stroomvrij (bijv. veiligheidsschakelaar uitschakelen) en trek vervolgens de netstekker uit de contactdoos. Maak alle kabels los van het apparaat. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt, breng het naar een elektrotechnisch bedrijf.
- Zorg dat bij het opstellen van het product het netsnoer niet wordt afgekneld of door scherpe randen wordt beschadigd.
- Zet geen brandende voorwerpen, zoals kaarsen, op het apparaat.
- Gebruik het product uitsluitend in een gematigd klimaat; niet in een tropisch klimaat.
- Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond zoals bijv. een vloerkleed of een bed. De warmte van het apparaat kan hier niet goed worden afgevoerd hetgeen kan leiden tot oververhitting.
- Schakel het apparaat nooit direct in wanneer het van een koude ruimte in een warme ruimte is gebracht. Het condenswater dat wordt gevormd, kan onder bepaalde omstandigheden het apparaat beschadigen. Laat het apparaat uitgeschakeld op kamertemperatuur komen. Wacht tot al het condenswater is verdampt.
- Netstekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of er uit worden verwijderd. Er bestaat het gevaar van een elektrische schok; levensgevaarlijk.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiele ondergrond. Als het apparaat valt, kunnen mensen gewond raken of kan het apparaat beschadigd raken. Zorg dat het mengpaneel stevig en veilig staat.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Let op dat de aardleiding (geel/groen) zowel in het netsnoer als in een eventueel aangesloten verlengsnoer en in/op het apparaat zelf niet is onderbroken, aangezien eenonderbroken aardleiding levensgevaarlijk is. Het gebruik van aansluitingen zonder randaarde is niet toegestaan.
- Bij het openen van deksels of het verwijderen van onderdelen, ook wanneer dit handmatig mogelijk is, kunnen spanningvoerende delen worden blootgelegd. Ook aansluitpunten kunnen spanningvoerend zijn. Indien opening van het apparaat noodzakelijk is voor uitbalancering, onderhoud, reparatie of vervanging van onderdelen of elementen moet het apparaat worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen. Onderhoud of reparaties aan een geopend apparaat onder spanning mogen uitsluitend plaatsvinden door een erkend elektrotechnicus, die op de hoogte is van de hieraan verbonden risico´s en de van toepassing zijnde voorschriften.
- Alle personen, die de Powermixer bedienen, installeren, opstellen, in bedrijf nemen of onderhouden, moeten hiervoor opgeleid en voldoende gekwalificeerd zijn en deze gebruiksaanwijzing opvolgen.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren!
- Het afspelen van muziek met een hoge geluidsdruk (SPL) kan tot blijvende gehoorschade leiden, hetgeen als lichaamsverwonding kan worden aangemerkt en strafbaar is. Voorkom dat u langdurig wordt blootgesteld aan geluidsdrukniveaus die hoger zijn dan 90 dBA.
- Trek altijd eerst de netstekker uit de contactdoos
  - voordat u het apparaat reinigt
  - bij onweer
  - als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- In commerciële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht te worden genomen.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzingen zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of ander technisch personeel.

6. Aansluitingen en bedieningselementen

Zie uitklappagina.

(1) Regelaar BASS
(2) Regelaar TREBLE
(3) Regelaar LEVEL
(4) 3-bandequalizers (met regelaars TREBLE, MIDDLE en BASS)
(5) Regelaar CD / TAPE IN
(6) MP3-speler met USB/SD-aansluiting
(7) Regelaar MASTER
(8) Regelaar TIME
(9) Regelaar EFFECT (op masterniveau)
(10) Regelaar REPEAT
(11) Aansluiting LINE UNBAL (tulpstekker)
(12) Regelaar EFFECT (kanaalkarakteristiek)
(13) Aansluiting LINE UNBAL (6,3 mm klinkstekkers)
(14) Aansluiting MIC IN BAL (XLR)
(15) Schakelaar POWER
(16) Aansluitingen SPEAKER
(17) Aansluiting CD / TAPE IN
(18) Aansluiting REC OUT
(19) Aansluitingen LINE IN / OUT (6,3 mm klinkstekkers)
(20) Zekeringhouder
(21) Netaansluiting

7. Opstellen van het apparaat

- **Let bij het plaatsen de Powermixer op voldoende ventilatie!**
- **Zet het apparaat niet op een zachte ondergrond, zoals een vloerkleed of een bed.**
- **De luchtcirculatie mag bovendien niet door voorwerpen zoals tijdschriften, tafelkleden of gordijnen worden gehinderd. Dit belemmert de warmteafvoer van het product en kan leiden tot oververhitting (brandgevaar).**
- **Boor geen extra gaten in de behuizing van het apparaat en draai er geen schroeven in; hierdoor kunt u namelijk het apparaat beschadigen en de veiligheid ervan nadelig beïnvloeden.**
- **Plaats het product altijd op een stabiele en veilige ondergrond. Als de Powermixer omlaag valt, kunnen mensen gewond raken.**
- **Zorg bij het neerzetten van het apparaat dat de aansluitkabels niet worden afgekneld of door scherpe randen worden beschadigd.**
- **Leg kabels altijd zo neer, dat er niemand over kan struikelen of erin kan blijven haken.**
- **Er bestaat kans op verwonding.**
- **Let bij de keuze van de plaats van het apparaat op dat blootstelling aan direct, intensief zonlicht, trillingen, stof, hitte, kou en vocht moet worden voorkomen.**
- **Apparaten met sterke elektrische of magnetische velden, zoals transformatoren, motoren, draadloze telefoons, zendontvangapparaten enz., mogen niet in de directe nabijheid van de Powermixer staan, omdat deze de werking van het apparaat nadelig kunnen beïnvloeden.**
- **Plaats het apparaat niet zonder afdoende bescherming op waardevolle of gevoelige meubeloppervlakken.**

8. Aansluiting

- **Schakel voor het aansluiten de Powermixer en alle andere apparaten die met het apparaat verbonden moeten worden uit (neem de stekkers uit het stopcontact).**
- **Gebruik voor de aansluiting van de in- en uitgangen alleen hiervoor geschikte, afgeschermde audiokabels. Bij gebruik van de verkeerde kabels kunnen storingen optreden.**
- **Om vervormingen of onjuiste aanpassingen te voorkomen die tot beschadiging van het apparaat kunnen leiden, mogen op de in- en uitgangen van de Powermixer uitsluitend apparaten met dezelfde soort in- en uitgangen worden aangesloten.**
- **Sluit altijd slechts één apparaat per kanaal aan.**
- **Let hierbij ook op de aansluitwaarden in het hoofdstuk „Technische gegevens“.**

Voor alle cinchaansluitingen geldt:
- De witte cinchbus is de aansluiting voor het linkerkanaal.
- De rode cinchbus is de aansluiting voor het rechterkanaal.

Aansluiting voorzijde apparaat

Er staan hier vier monokanalen tot uw beschikking, waarop steeds een microfoon of Line-apparaat kan worden aangesloten. Op de Line-ingang van kanaal 4 kan een geluidsbron met cinch-uitgangen worden aangesloten.

- Verbind de XLR-uitgangen van uw microfoon met de aansluitingen MIC IN BAL (14).
- Verbind de jackplug-uitgangen van uw Line-apparaten met de aansluitingen LINE UNBAL (13).
- Verbind, indien aanwezig, de cinch-uitgang van uw Line-apparat met de aansluiting LINE UNBAL (11).

De ingangen aan de voorzijde, met uitzondering van de aansluiting LINE UNBAL (11), zijn symmetrisch geschakeld.

Aansluiting achterzijde apparaat

Aan de achterzijde van het apparaat zijn volgende aansluitingen beschikbaar:
- Twee stereo-luidsprekeraansluitingen,
- Twee 6,3 mm mono-klink-contactbussen (1 x ingang, 1 x uitgang) voor het inslijpen van externe apparaten in het signaliseringskanaal en
- Twee cinch-aansluitingen (1 x ingang, 1 x uitgang) voor het aansluiten van opnameapparatuur

De totale impedantie van de op de luidsprekeraansluitingen aangesloten luidspreker(s) mag 4 Ohm niet onderschrijden.

- Verbind de luidsprekers met de stereo-aansluitingen SPEAKER (16).
- Verbind de weergave-uitgang van uw opnameapparaat met de aansluiting CD / TAPE IN (17).
- Verbind de opname-uitgang van uw opnameapparaat met de aansluiting REC OUT (18).
- Verbind het apparaat dat u in de signaalleiding tussen mengpaneel en ingebouwde versterker wilt opnemen met de mono-aansluiting LINE IN / OUT (19).

Aansluiting van de voedingsspanning

- **Het stopcontact waarop de Powermixer wordt aangesloten, moet gemakkelijk bereikbaar zijn zodat het apparaat in geval van storingen snel en zonder gevaren van de netspanning kan worden gescheiden.**
- **De Powermixer en alle aangesloten apparaten moeten bij het aansluiten van de voedingsspanning zijn uitgeschakeld.**
- **Controleer of alle elektrische verbindingen, verbindingsleidingen tussen de apparaten en eventuele verlengsnoeren voldoen aan de voorschriften en in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing zijn.**

- Verbind de apparaat-aansluitstekker van het netsnoer met de netaansluiting (21) op het apparaat.
- Steek de netstekker van de netkabel in een goedgekeurde wandcontactdoos met randaarde.
- Met de netschakelaar POWER (15) wordt de powermixer in- resp. uitgeschakeld. In positie “ I “ is het apparaat ingeschakeld. Bij ingeschakeld apparaat brandt het display van de MP3 – speler (6).

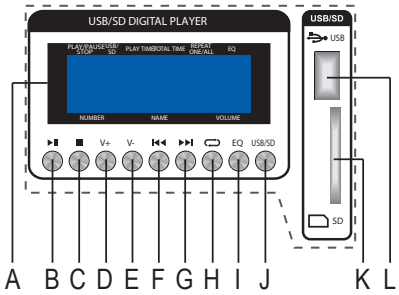
9. Inbedrijfstelling

- **Neem het apparaat alleen dan in gebruik, als u de gebruiksaanwijzing hebt doorgelezen en de inhoud ervan hebt begrepen. Controleer nogmaals of alle aansluitingen juist zijn.**
- **Zorg dat de aangesloten luidsprekers en de Powermixer niet overbelast worden. De geluidsweergave mag in ieder geval niet vervormd zijn.**
- **Indien de muzieksignalen vervormd klinken, ondanks het feit dat het volume op de Powermixer niet te hoog is gekozen en verder goed is ingesteld, dient het apparaat direct te worden uitgeschakeld en dient de aansluiting te worden gecontroleerd. Als de aansluiting van het apparaat in orde is, dient u een vakman te raadplegen.**

Algemeen

1. Draai de regelaar CD / TAPE IN (5) en MASTER (7) tegen de wijzers van de klok in op minimum.
2. Schakel alle apparaten die op de Powermixer zijn aangesloten in.
3. Zet de Powermixer aan met de schakelaar POWER (15).
4. Draai de regelaar MASTER (7) ongeveer op de middenstand.
5. Regel met de regelaars LEVEL (3) het volume van de afzonderlijke ingangen zodat geen grotere luidsprekerverschillen ontstaan tussen de divers geluidsbronnen.
6. Na deze instelling wordt het totale volume alleen nog maar met regelaar MASTER (7) geregeld.
7. Regel met de regelaars BASS (1) en TREBLE (2) het geluid van de afzonderlijke ingangen. De regelaar TREBLE (2) beïnvloedt het bereik van de hoge tonen, de regelaar BASS (1) beïnvloedt het bereik van de lage tonen.
8. Regel met de regelaar CD / TAPE IN (5) het volume van de ingang CD / TAPE IN (17) aan de achterzijde van het apparaat.
9. Regel met de regelaars EFFECT (12) het aandeel van het betreffende kanaalsignaal, dat naar het geïntegreerde digitale effectapparaat wordt gezonden.
10. Regel met de regelaar EFFECT (9) de intensiteit van het digitale effect (aandeel van het effectsignaal in het totale signaal).
11. Regel met de regelaar REPEAT (10) de echosterkte van het digitale effect.
12. Regel met de regelaar TIME (8) de geluidsvertraging van het digitale effect.
13. Om de Powermixer uit te schakelen, draait u eerst de regelaar CD / TAPE IN (5) en MASTER (7) tegen de wijzers van de klok in op minimum.
14. Schakel daarna de Powermixer met de schakelaar POWER (15) uit en schakel pas daarna de aangesloten apparaten uit.

MP3-speler



A) LC-display
B) Weergave/Pauze toets
C) Stoptoets
D) “Volume +“ toets
E) “Volume -“ toets
F) Toets “terugspoelen/vorige titel“
G) Toets “vooruitspoelen/volgende titel“
H) Toets “herhalen“
I) Toets “equalizer“
J) Toets “USB / SD”
K) SD-kaart aansluiting
L) USB-aansluiting

- Stop een USB-stick en/of een SD-kaart in de geschikte aansluiting. Op het LC-display (A) wordt tevens het startscherm getoond.
- Druk op de toets “weergave/pauze“ (B) om het afspelen te starten. Het afspelen start niet automatisch. Op het LC-display (A) verschijnt nu de informatie over de titel.
- Druk op de toets “terugspoelen/vorige titel“ (F) om de vorige titel af te spelen.
- Houd de toets “terugspoelen/ vorige titel“ (F) ingedrukt om binnen de lopende titel terug te spoelen.
- Druk op de toets “vooruitspoelen/ volgende titel“ (G) om de volgende titel af te spelen.
- Houd de toets “vooruitspoelen/ volgende titel“ (G) ingedrukt om binnen de lopende titel vooruit te spoelen.
- Druk op de toets “repeat“ (H) om alle titels van het betreffende afspeelmedium achter elkaar af te spelen.
- Druk op de toets “equalizer“ (I) om tussen negen verschillende equalizer-instellingen te wisselen (E0 tot E8).
- Druk op de toets “USB / SD“ (J) om tussen het afspelen van de USB-stick of SD-kaart te wisselen. Op het LC-display (A) verschijnt of “U” voor USB of “S“ voor SD. Als er slechts één geheugenmedium is aangesloten, heeft de knop “USB/SD” geen functie.

9. Inbedrijfstelling

- *De USB-stick moet geformatteerd zijn in format FAT32.*
- *Sla de MP3's op in het hoofdmenü van het opslagmedium, maak geen submappen aan.*
- *Als U de opslagmedia eruit haalt, geeft het display bovendien informatie over de laatst afgespeelde titel aan.*

10. Onderhoud

Controleer regelmatig de technische veiligheid van de Powermixer, bijvoorbeeld op beschadiging van het netsnoer en de behuizing.
Wanneer kan worden aangenomen dat een veilig gebruik niet meer mogelijk is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt en moet het worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik. Trek de netstekker uit het stopcontact!
Er is wellicht sprake van onveilig gebruik als:

- het apparaat of het netsnoer zichtbaar beschadigd is
- het apparaat niet meer functioneert
- het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen of
- het apparaat tijdens transport zwaar is belast

Neem altijd de volgende veiligheidsinstructies in acht voordat u de Powermixer gaat schoonmaken of onderhouden:

- **Bij het openen van afdekkingen en/of het verwijderen van onderdelen kunnen spanningvoerende delen vrij komen te liggen.**
- **Daarom dient het apparaat voor onderhoud of reparatie te worden losgekoppeld van alle spanningsbronnen.**
- **Condensatoren in het apparaat kunnen nog geladen zijn, zelfs als het apparaat van alle spanningsbronnen is losgekoppeld.**
- **Een reparatie mag uitsluitend worden uitgevoerd door een vakman die vertrouwd is met de bestaande gevaren en de relevante voorschriften.**

Let bij **vervanging van zekeringen** erop dat uitsluitend zekeringen van het aangegeven type en met de juiste nominale stroomsterkte worden gebruikt (zie Technische gegevens).

Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

1. Wip, nadat het apparaat is losgekoppeld van de netvoeding, de zekeringhouder (20) in de netaansluiting (21) met de defecte zekering voorzichtig uit het apparaat.
2. Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
3. Plaats nu de zekeringhouder (20) met de nieuwe zekering weer voorzichtig in de netaansluiting (21).
4. Sluit het apparaat pas daarna weer aan op de netvoeding en neem het in gebruik.

Het apparaat is verder onderhoudsvrij. Reinig de buitenkant van het apparaat uitsluitend met een zachte, droge doek of borstel. Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, aangezien deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

11. Verhelpen van storingen

U heeft met de „PM42U McCrypt USB/SD-Powermixer 4-kanaals“ een product aangeschaft dat volgens de nieuwste stand der techniek is ontwikkeld en veilig is in het gebruik. Toch kunnen zich problemen of storingen voordoen. Daarom wordt hieronder beschreven hoe eventuele storingen kunnen worden verholpen:

Neem altijd de veiligheidsvoorschriften in acht!

Probleem	Mogelijke oorzaak	Verhelpen van de storing
Geen functie, nadat de schakelaar POWER (15) is ingeschakeld	Netstekker is niet goed in het stopcontact / het Powermixer gestoken	Steek de stekker goed in het stopcontact
	Contactdoos wordt niet van stroom vorzien	Controleer de contactdoos
De Powermixer is ingeschakeld, maar er is geen geluid te horen	Geen ingangssignaal	Controleer de signaalbron
	Ingangsniveau onjuist ingesteld	Niveau met de regelaars LEVEL (3) zoals beschreven instellen
	Regelaar MASTER (7) staat op minimum	Regelaar MASTER (7) juist instellen
	Aansluitingen SPEAKER (16) niet of verkeerd aangesloten	Sluit de aansluitingen zoals beschreven aan
Er klinkt een brommend geluid	Er onstaat een bromlus tussen de aangesloten apparaten	Verbind de signaalmassa via speciaal geaarde kabels
	Een verbindingskabel is losgeraak	Controleer de verbindingen tussen de apparaten
Geluid is vervormd	Het aangesloten apparaat voldoet niet aan de vereiste specificaties voor de betreffende aansluiting of beschikt niet over geschikte aansluitingen	Gebruik een apparaat met geschickte aansluiting
	Regelaar LEVEL (3) is verkeerd ingesteld, de Powermixer wordt overstuurd	Stel het volume zoals beschreven instellen
	Regelaar LEVEL (7) is verkeerd ingesteld, de Powermixer wordt overstuurd	

Andere reparaties dan hierboven beschreven, mogen uitsluitend door een erkend vakman worden uitgevoerd.

12. Verwijdering

In het belang van het behoud, de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, de bescherming van de gezondheid van de mens en een behoedzaam en rationeel gebruik van natuurlijke hulpbronnen dient de gebruiker een niet te repareren of afgedankt product in te leveren bij de desbetreffende inzamelpunten overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
Het symbool met de doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit product gescheiden van het gewone huishoudelijke afval moet worden ingeleverd.

13. Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	230 V/AC, 50 Hz
Opgenomen vermogen:	225 W
Uitgangsvermogen:	RMS: 72 W (4 Ω) / 50 W (8 Ω)
	Max.: 100 W (4 Ω) / 70 W (8 Ω)
Ingangsgevoeligheid:	Mic: -51 dB
	Line: -35 dB
	Tape In: -10 dB
Ingangsimpedantie:	Mic: 2 kΩ (symmetrisch), 1 kΩ (asymmetrisch)
	Line: 10 kΩ
	Tape In: 47 kΩ
Frequentiebereik:	20 - 20.000 Hz
S/N Ratio:	≥ 119 dB
Vervormingsfactor:	< 1%
Spoelvertraging:	140 - 342 ms
Ondersteunde standaarden:	SD-kaart, USB-opslagmedium (respectievelijk 32 MB tot maximaal 8 GB)
Zekering:	T1.6AL250V
Bedrijfstemperatuur:	-10 ºC tot +50 ºC
Afmetingen (B x H x D):	464 x 117 x 222 mm
Gewicht:	7,2 kg

Mc CRYPT

(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE,
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau.
Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

(GB) Imprint

These operating instructions are published by Conrad Electronic SE,
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Germany.
No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.
The operating instructions reflect the current technical specifications at time of print. We reserve the right to change the technical or physical specifications.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic SE.

(F) Note de l´éditeur

Cette notice est une publication de la société Conrad Electronic SE,
Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau/ Allemagne.
Tous droits réservés, y compris traduction. Toute reproduction, quel que soit le type, par exemple photocopies, microfilms ou saisie dans des traitements de texte electronique est soumise à une autorisation préalable écrite de l`éditeur.
Impression, même partielle, interdite.
Cette notice est conforme à la règlementation en vigueur lors de l´impression. Données techniques et conditionnement soumis à modifications sans aucun préalable.

© Copyright 2010 par Conrad Electronic SE.

(NL) Impressum

Deze gebruiksaanwijzing is een publikatie van Conrad Electronic Benelux B.V.
Alle rechten, inclusief de vertaling, voorbehouden. Reprodukties van welke aard dan ook, fotokopie, microfilm of opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, alleen met schriftelijke toestemming van de uitgever.
Nadruk, ook in uittreksel, verboden.
Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische eisen bij het ter perse gaan. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2010 by Conrad Electronic Benelux B.V.

V2_0710_02-SB